

ns Musées nationaux

National

RESERVE/RÉSERVÉ

Canada Musées nationaux

National

NOT TO BE TAKEN FROM THE ROOM
POUR LA CONSULTATION SUR PLACE

ns Musées nationaux

National

ECHO

Musées

eums Musées nationaux

National Museums

Musé

VOL: 1 NO. 2

JULY/AUGUST — JUILLET/AOÛT 1981

Nearly 5,000 Attend Open House at Victoria Memorial Museum Building

May 10th was certainly not an ordinary day at the National Museum of Man. In celebration of International Museums Day, our museum joined the National Museum of Natural Sciences and the National Gallery in presenting Open House at the three institutions. An impressive number of workshops, displays, and other activities provided the public of all ages with an interesting behind-the-scene look of the museums. The numerous events were enthusiastically attended by 4,858 people at the Victoria Memorial Museum Building. The National Museum of Natural Sciences' Dinobus provided free shuttle service throughout the day between the VMMB and the National Gallery.

National Museum of Man's activities included a much appreciated demonstration by National Programmes Division; people were instructed how to prepare their own artwork, cut and choose mats in a professional way. This was a very popular area. Comments from listeners indicated that they really felt that they had learned something which they intended to put to practical use.

CANES ethnologists were responsible for three manned displays. The fabrication of a West Coast Indian fishnet was demonstrated. Conservation techniques used in the restoration and preservation of traditional Indian clothing and an identification and information service for Inuit art were equally fascinating.

The public's queries were also satisfied by History Division who identified pieces of silver and glass, costumes and accessories, and gave advice on the restoration of furniture and textiles. An identification game of historical artifacts invited the public to participate.

Cont'd on p. 2



La vie végétale — Aux sciences naturelles, on prétend qu'il n'existe rien de comparable et l'on défie quiconque de prouver le contraire. Pour relever le défi, il vous faut visiter cette nouvelle exposition située dans la partie est du 4^e étage, à l'ECV. Vous y trouverez un panorama de plantes vivantes qui représente l'aboutissement d'au moins sept années de travail de la part de M. Erich Haber, président du comité d'exposition botanique du musée, et de ses collègues, notamment M. Michel Saint-Jean, dessinateur du plan de la galerie.

Gallery of Plant Life — At Natural Sciences, they claim there is nothing to match it, and they defy anybody to prove them wrong. You can take up the challenge by visiting this recent addition on the fourth floor east of the VMMB. It contains a panorama of living plants and is the culmination of at least seven years work by Dr. Erich Haber, chairman of the botanical display committee of the museum, and his colleagues, among them Michel St. Jean, designer of the hall.

NATIONAL MUSEUM (NMC) PHOTOGRAPHIC DIVISION
MUSÉES NATIONAUX DU CANADA

LIBRARY — BIBLIOTHÈQUE

Museum ECHO des musées

Le premier numéro de votre bulletin a paru sans titre et faisait appel à l'imagination des lecteurs pour lui en trouver un. Parmi la dizaine de noms qui ont été soumis, la suggestion de Mlle Ida Denneault des Services de sécurité, a fait l'unanimité.

Félicitations et merci à tous ceux qui ont répondu à l'appel.

The first issue of the newsletter appeared without a title and readers were asked to apply their imagination to find one. As you can see, it has been done. Of the dozen or so names that were proposed, the suggestion by Miss Ida Denneault of Security Services was the unanimous choice.

Congratulations and thanks to all who sent in their ideas.

Directeur intérimaire à la Galerie

Le Conseil d'administration annonce la nomination de M. Joseph Martin au poste de directeur intérimaire de la Galerie nationale, à compter du 1^{er} juillet 1981 en remplacement de M. Michael Bell. Il exercera ces fonctions jusqu'à l'arrivée du successeur de Mlle Hsiao-Yen Shih, qui a démissionné en mars dernier.

M. Martin est à l'emploi de la Galerie nationale depuis onze ans. D'abord directeur adjoint de 1970 à 1973 et directeur associé de 1975 à 1978, il était jusqu'à ce jour Conseiller spécial en relations extérieures. En outre il séjournait à Venise de 1973 à 1975, à la tête du groupe international de l'Unesco qui avait mission de protéger les trésors artistiques de la ville contre les inondations.

Le saviez-vous?

Le public adoré le dépliant rouge des MNC. Nous en avons distribué plus de 250 000 au Canada et à l'étranger en 1980-1981.

Changements de personnel aux programmes nationaux

Institut canadien de conservation

Quatre employés ont quitté l'ICC au cours du mois de juin: D. Bélanger, commis à la formation et à l'information, J. Campbell, secrétaire du directeur des Services de conservation, S. Rempel, spécialiste en restauration et C. Charette, technicien de la conservation.

En mai, on a procédé à la nomination de S. Diffin au poste d'adjoint au service central des dossiers, et de trois spécialistes en restauration, S. Michalski, E. Moffatt et H. Burgess.

H. Holt, technicien de la conservation et M. Anderson, bibliothécaire, se sont joints au personnel de l'Institut au mois de juin.

Direction de la coordination des programmes

C. Maloney occupe le poste d'agent des projets spéciaux depuis le 8 juin.

Répertoire national

D. McCarthy, gestionnaire des Services d'informatique, et C. Warfe, analyste/programmeur, ont remis leur démission récemment.

Programme des expositions mobiles

Depuis le 8 juin, le programme compte cinq nouveaux animateurs principaux: pour R. Basque, il s'agit d'une nomination tandis que B. Grass, A. Sibley, D. Cartwright et M. Bédard ont été promus à ce poste.

Par ailleurs, quatre de nos collègues nous ont quittés: L. Mills, commis principal aux finances, C. Gervais, commis aux opérations régionales, G. Thomas, animateur et D. Kolmer, chef des opérations.

Programmes d'appui aux musées

Murray Frost, conservateur adjoint supérieur au Laboratoire d'archéologie et d'ethnologie de l'ICC, a été détaché pour un (1) an aux Programmes d'appui aux musées afin d'y donner des conseils sur la conception et l'agencement des immeubles, le milieu physique, la climatisation, l'éclairage, la conception des vitrines, l'entreposage et d'autres facteurs de la conservation des collections, dans la mesure où ils concernent les subventions. *Pearl Hlavacek*, adjointe exécutive du directeur du Programme des expositions mobiles a été prêtée aux Programmes d'appui aux musées pour y aider le directeur adjoint des Opérations régionales.

Neil Carleton, gestionnaire de projets au Fisheries Museum of the Atlantic (1967) situé à Lunenburg (Nouvelle-Écosse), se joindra aux Opérations régionales des Programmes d'appui aux musées pour une période déterminée commençant le 6 juillet 1981. Il exercera les fonctions de coordonnateur régional pour la région des Prairies. Il remplace *Alix Hector*, qui a quitté les PAM en

février afin de devenir agent à la Direction des groupes minoritaires de langue officielle (Secrétariat d'État).

Jan Armstrong, coordonnatrice régionale pour l'Atlantique, quittera les PAM à la fin de juillet en congé autorisé. Elle s'en va en Californie!

Louise Mantha, coordonnatrice du Programme d'appui pour la formation, a terminé la partie théorique des Cours et affectations de perfectionnement (CAP) en décembre 1980, puis a commencé sa première affectation au Conseil du Trésor. Les CAP constituent un programme intégré de sélection, de formation et d'affectations dont peuvent bénéficier les employés qui manifestent les capacités requises pour exercer des fonctions de haute direction. Louise a été remplacée par *Mary-Lou Brown*, qui occupait auparavant le poste de chef, Formation et normes, au sein de l'Association des musées canadiens.

Michèle LaRose, la coordonnatrice de la formation et de l'information à l'ICC qui avait été détachée aux Programmes d'appui aux musées en novembre dernier, a été acceptée aux Cours et affectations de perfectionnement. Dans sa première affectation, elle exercera à compter du 2 juillet 1981 les fonctions d'agent adjoint de la politique et de la planification générales au Groupe de la politique, de la planification et de l'évaluation des MNC.

Janet Bridgland, coordonnatrice du nouveau Programme d'appui pour la conservation, a quitté les PAM en juin pour devenir expert-conseil au service du Comité de conservation de l'ICOM, qui a son siège à Paris. Ses fonctions aux PAM ont été confiées à *Mary-Lou Brown*.

Avez-vous visité un musée aujourd'hui?

33,443 visiteurs à la Galerie nationale durant le mois de mai.

On déménage...

Le 15 mai dernier, Terry Morgan et la Section de la taxidermie ont quitté le vieux immeuble Grant-Unsworth, rue Catherine, pour s'installer dans les locaux spacieux du 700, av. Industrial.

Les nouvelles installations comprennent un dermestidarium et un laboratoire de mise en peau, ainsi que des ateliers de menuiserie et de construction de maquettes. Le numéro de téléphone est le 8-4199.

Did you visit a museum today?

73,926 visitors at the National Museum of Science & Technology during the month of May.

PROFILS

Sean Buller Murphy, président

Le docteur Sean Buller Murphy, nommé président du Conseil d'administration des Musées nationaux du Canada le 15 février 1979, est professeur et chef du département d'ophtalmologie de l'université McGill et ophtalmologue en chef à l'hôpital Royal Victoria de Montréal.

Né à Londres en 1924, le Docteur Murphy fréquente l'école Dowsdale près de Bath (Angleterre); il s'inscrit à l'académie Worcester du Massachusetts, et poursuit ses études à l'université Harvard et à l'université McGill.

Engagé dans l'Aviation royale du Canada de 1953 à 1955, M. Murphy atteint le grade de commandant d'escadre. En 1955, il se joint au corps médical de l'hôpital Royal Victoria, où il occupe le poste d'ophtalmologue en chef depuis 1970.

Engagé dans les milieux artistiques depuis de nombreuses années, M. Murphy a occupé plusieurs fonctions au sein du Conseil d'administration du Musée des beaux-arts de Montréal dont il a également assumé la présidence. En 1976, il est reçu chevalier de l'Ordre du Canada.

Le docteur Murphy est marié à Elizabeth Anne Blake; ils ont trois enfants.

Nearly 5,000 Cont'd

In the Activity Centre, hundreds of children enjoyed forming plasticine in facsimiles of Iroquois pottery, before moving on with the adult traffic to an exhibit on human evolution; both events were organized by ASC.

In the same room, staff from CCFCS encouraged people to listen to traditional folk songs recorded on wax cylinders and people were challenged in an informative situation to test their knowledge by identifying artifacts from the CCFCS collection.

About 1,000 children and adults attended a Folk Puppet Theatre presented by the Education and Cultural Affairs Division. The theatre was presented six times in English and six in French. The puppet show was complemented by the opportunity for children to examine and manipulate folk toys, and to sample pieces of Paska (Ukrainian bread) and sugar pie.

Extras such as Oracle publications, Beaver buttons and specially printed balloons were distributed throughout the day at different locations in the VMMB. A live Dixieland band, performing in the mezzanine, added to an atmosphere of celebration.

CWM

Even though they did not have the Open House, the Canadian War Museum held demonstrations and a display of 17th to 20th century weapons throughout the afternoon.

LISE HUPÉ

Reminders issued by Human Resources Planning

"Secretarial Mechanics — A Skills Refresher" Course to be held August 4 and 5, 1981 (for secretaries and also advisable for clerk typists).

There will be a new appraisal form and training package for managers starting this summer. Dates to be identified at a later date.

Employee Assistance Program — Initial phase of identifying problem employees through performance interviews. Training Sessions to be given at a later date.

Direction de l'administration du personnel

La revanche des berceaux

Le 2 juin, Robert et Nancy Fournier ont reçu pour la première fois la visite de la cigogne. Aimée-Marie pesait à la naissance huit livres et une once.

Le 12 juin, c'était le tour de Lucie et Gilles Cheff dont le premier enfant "Josée-Tania" pesait six livres et 12 onces.

Félicitations et meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux parents.

Arrivées et départs

Louise Léger est en congé de maladie prolongé: nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

Huguette Dorion, autrefois employée à terme, est maintenant préposée à la Section de classification.

Jane Sheard, autrefois secrétaire du Directeur, travaille maintenant à la Section des relations de travail.

Anne Jodoin est devenue adjointe à la dotation, dans le secteur de responsabilité de Suzanne Clément.

Après avoir accepté de prolonger la période de temps qu'elle devait passer à la Division de la dotation, Lucille Finsten a finalement commencé des vacances bien méritées le 19 juin.

Nous souhaitons la bienvenue à notre nouvelle commis à la Section de la rémunération, Shelley Orme, qui s'occupe depuis le 29 juin des secteurs suivants: Administration, Communications, Personnel, Publications, Musée national des sciences naturelles et Bureau du Secrétaire général.

Nous accueillons aussi avec plaisir Brigitte Bellefeuille qui oeuvre depuis la mi-juin à la Division de la dotation dans le secteur qui relève de Suzanne Clément et d'Anne Jodoin. Brigitte passera quelques semaines avec nous afin de terminer quelques projets spéciaux.



Museum Tour — Members of the Board of Trustees of the National Museums of Canada were in Nova Scotia June 10 and 11 to visit various museums and art galleries. They toured institutions in Halifax, and in the Lunenburg-Bridgewater area. Shown at a reception at the new Maritime Museum of the Atlantic are Dr. Sean Murphy, Chairman of the NMC's Board of Trustees; Neil Jannasch, Director of the Maritime Museum; Earle Langille, Member of the Board of Governors of the Nova Scotia Museum; and Commander L.B. Jensen, Chairman of the Maritime Museum's Advisory Council.

Visite de musées — Des membres du Conseil d'administration des Musées nationaux du Canada se trouvaient en Nouvelle-Écosse, les 10 et 11 juin, pour visiter divers musées de Halifax et de la région de Lunenburg-Bridgewater. À une réception donnée au nouveau Musée maritime de l'Atlantique, on reconnaît de g. à d. : le Dr Sean Murphy, président du Conseil d'administration, M. Neil Jannasch, directeur du Musée maritime de l'Atlantique, M. Earle Langille, membre du Conseil d'administration du Nova Scotia Museum et le commandant L.B. Jensen, président du Conseil consultatif du Musée maritime.

(Photo: Wambold-Waterfield)

Over 90 attend Natural History Collections Workshop

The National Museum of Natural Sciences sponsored a workshop on the care and maintenance of natural history collections on the 27th and 28th of May at Marion Hall on the campus of the University of Ottawa. Over 90 participants were present from all provinces except Prince Edward Island and Newfoundland.

Keynote speakers for the two days were Dr. Caesar Romero-Sierra, of Queen's University, speaking on the Potentials of Diatirology and Dr. Don McAllister, of NMNS, speaking on a Microcomputer Cataloguing System. Eighteen other contributed papers of varying subjects were presented during the two mornings.

In the afternoons, guided tours were conducted to the National Herbarium, the Paleobiology Division of the NMNS, the National

Collection of Beetles and the Zooarchaeological Identification Centre's Reference Skeletal Collection. Six poster papers on various subjects and publications and books having to do with the care and maintenance of natural history collections were displayed.

Two commercial firms showed their storage systems for collections and members of the University Women's Club of Ottawa were responsible for the registration desk.

The Proceedings of this Ottawa Natural History Collection Workshop will be published at a future date. It was generally felt that such a gathering of collection-oriented people was useful and the participants agreed that another workshop should be held during 1983.

Dan Faber and Gerry Fitzgerald

Word, words, words . . .

The NMC's Information Services coordinates the translation of almost 1,500 documents each year; to be precise, 1,765,944 words in 1980-81 alone.

REACTION

Urge newsletter have public appeal

I would like to congratulate the NMC Newsletter Team for their efforts in producing a publication that increases communication among various elements of the NMC.

I strongly believe, however, if the NMC intends to publish a monthly newsletter with 10-12 pages, two significant but different purposes could be served.

The *first* purpose is, as has been stated in the first edition, to tell the staff: "What's going on elsewhere in this Corporation, who is doing what, progress on certain issues and what the Board of Trustees does anyway!"

The *second* purpose (and maybe the most important) is to tell the public essentially the same things. Such a Newsletter should be made available in the lobbies of the Victoria Museum, the National Gallery, etc. To make it useful for these two purposes at the same time would require placing on the first 5 or 6 pages the information about exhibitions, acquisitions, etc., and placing all staff information on the last 5 or 6 pages. I realize it is ego-building but it is also narcissistic to put staff names on the first page. Look at it from a museum visitor's point of view!

Good luck and keep them coming.

Dr. Dan Faber
NMNS

L'écho français

Un bulletin interne c'est un peu comme la lettre d'un vieux copain qui vous raconte les derniers potins du quartier . . . et pour que cela se lise bien il faut que ce soit écrit sur un ton léger et enlevé . . . Pour que cela soit léger et enlevé il ne faut pas que cela soit de la traduction toujours dans le même sens . . . Pour que cela ne soit pas que de la traduction (dans le même sens) il faut que chacun y aille de son petit effort . . . Serait-ce que nous serions plus paresseux nous les francophones??? Les deux premiers numéros de notre bulletin n'ont dû leur envolée qu'à la collaboration presque exclusive des employés d'expression anglaise dont les textes ont été respectueusement traduits.

Alors . . . à vos plumes.

J.-A. Sorel

Article was truly well done!

I wish to commend you on your article entitled "They Shoot Typewriters, Don't They?" — truly well done!

Looking forward to your future articles.

Mrs. Ida Denneault
Secretary
Security Services Branch, NMC

Likes the format, likes the news

Hi. I really like it. Good size, good format, good news!

Rhoda Barrett
MAP

"We need less" communication

When the suggestion of a corporation newsletter was raised some 15 months ago, my response was that such a publication would simply be junk mail and treated as such. My view was that we did not need more communication — we need less.

My earlier views are confirmed and reinforced by the "No Name Newsletter" which now appears to be circulating in copious quantities about this museum . . .

This "newsletter" is a shallow collection of news releases, smug and sycophantic, which does not promise to communicate anything that might be more profound than internal PR. It is a gross misuse of NMC resources, including staff and staff time.

Let there be no Accession No. 2. Bury this nameless child in an unmarked grave.

Hugh H. Halliday
Curator of War Art
Canadian War Museum

Spiffy!

A very spiffy first edition!

R.W. Nichols
National Programmes

Advertisement

Are classified ads possible? (I want to sell cakes.)

Gooly Allibhai

"Comment tirer le meilleur parti possible des sources d'information"

Cette séance spéciale de l'AMC qui a eu lieu dans l'après-midi du jeudi 28 mai, réunissait plus de 30 participants.

R. Alex Wilson, conservateur de la botanique au Nova Scotia Museum, a ouvert le séminaire par un exposé sur l'éventail des questions qu'il reçoit et la documentation dont il faut disposer pour y répondre. Il a souligné l'importance des collections de la bibliothèque, ainsi que des dossiers d'information que tient le conservateur. Pour répondre aux demandes de renseignements les plus courantes, le Nova Scotia Museum produit des "feuilles d'information" qui sont distribuées gratuitement.

Lorna Kee, chef par intérim de l'Éducation et des Affaires culturelles au Musée national

Atelier sur les techniques de formation et d'orientation des employés

V

Voilà un outil INDISPENSABLE aux gestionnaires et aux superviseurs, qu'ils dirigent un groupe ou une seule personne! Nous avons passé trois jours absolument fantastiques et je renonce à les décrire de crainte de diminuer le plaisir que vous auriez à les découvrir vous-mêmes.

Nous n'étions que quatre, un peu hésitants le premier jour, mais notre timidité fondit bientôt comme neige au soleil. Michel Girodo nous familiarisa avec le concept du moi et traita de notre conception de nous-mêmes et de l'amour-propre. Nous avons étudié la façon dont les gens nous voyaient et dont nous nous voyions nous-mêmes à travers les yeux des autres. Puis, nous nous sommes observés sur bande magnétoscopique et avons pu formuler des commentaires sur notre comportement et celui des autres.

Les jours suivants, nous avons rédigé des lettres de recommandation insistant sur les faits, tout en évitant, dans la mesure du possible, des termes comme "intelligent", "patient", "gros travailleur", etc, pour nous attacher plutôt à décrire un comportement de manière à permettre au lecteur de tirer ses propres conclusions.

Nous avons observé, étudié et rédigé divers types d'appréciations (positives, négatives,

Suite p. 5

de l'Homme, a expliqué pourquoi elle a besoin d'information sur l'information. Comme le travail du Directeur consiste à faire connaître les recherches et les intérêts du Musée de l'Homme par le biais d'instruments éducatifs et de vulgarisation, elle a souligné qu'il est très utile d'avoir des renseignements sur des sujets tels que la lisibilité, les modes d'apprentissage, la conception graphique et l'évaluation de produits éducatifs. La Division figure sur la liste d'un grand nombre d'organismes qui s'intéressent à la communication et à l'éducation.

Len Gottselig, bibliothécaire au Glenbow-Alberta Institute, a parlé des origines de la bibliothèque et des archives et de leur développement comme centre de recherche. Il a ensuite dirigé un échange de vues animé sur les rapports d'interdépendance entre les documents d'archives, les documents publiés et l'étude des collections de musée.

Les communications des deux premiers conférenciers sont disponibles à la bibliothèque des Musées nationaux.

PROFILES

Sean Buller Murphy, Chairman

Dr. Sean Buller Murphy, appointed Chairman of the Board of Trustees of the National Museums of Canada on February 15, 1979, is Professor and Chairman of the Department of Ophthalmology at McGill University, and Ophthalmologist-in-Chief at the Royal Victoria Hospital in Montreal.

Born in London, England, in 1924, Dr. Murphy attended Downside School near Bath in England. He attended Worcester Academy in Massachusetts, Harvard University and McGill University.

He served with the RCAF from 1953 to 1955, attaining the rank of Wing Commander. Dr. Murphy joined the staff of the Royal Victoria Hospital in 1955, and has been Ophthalmologist-in-Chief there since 1970.

Dr. Murphy has been active in the arts for many years, holding a number of offices with the Montreal Museum of Fine Arts, including that of President. Dr. Murphy was appointed a member of the Order of Canada in 1976.

He is married to Elizabeth Anne Blake; they have three children.

Atelier (Suite)

neutres). Ensuite, lors du psychodrame, nous avons pu défendre nos appréciations devant les diverses réactions de nos "employés".

Nous avons déjeuné ensemble vendredi et parlé un peu des changements que nous avions opérés au moyen des outils nouvellement acquis. Par ailleurs, nous avons tout bonnement causé, comme quatre vieux soldats qui préparent une nouvelle campagne.

Nanette Cormier

*Dr. Iain C. Walker
elected Fellow*

Dr. Iain C. Walker, Head of the Curatorial Section of the Archaeological Survey of Canada, was recently elected a Fellow of the Society of Antiquaries of London. The Society, Europe's premier archaeological society, was founded in 1707. It has an international membership, which is representative of all areas of archaeology, with concentration in Old World prehistoric, classical, historical, and industrial fields, and also has an interest in the historical archaeology of the New World.

*Did you visit a
museum today?*

30,946 visitors at the Canadian War Museum during the month of May.



Board Member Honoured — Judge René Marin, Vice-Chairman of the Board of Trustees, was invested as an Officer of the Order of Military Merit by His Excellency the Right Honourable Edward Schreyer, Governor General of Canada, at a ceremony in June.

Honneur rendu à un membre du Conseil

Monsieur le juge René Marin, vice-président du Conseil d'administration, a été nommé officier de l'Ordre du Mérite militaire par Son Excellence le très honorable Edward Schreyer, Gouverneur général du Canada, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée en juin.

Propos de la Bibliothèque

Souhaitez-vous connaître le nom de tel directeur ou conservateur, l'adresse d'une association ou d'un musée, le contenu d'une collection ou les objectifs d'une société? La bibliothèque possède un bon nombre d'ouvrages de référence où vous trouverez ces renseignements et bien d'autres encore.

World of Learning, publié chaque année, fournit des informations sur les principaux établissements d'enseignement supérieur de tous les pays, y compris les universités, de même que sur les sociétés savantes, les bibliothèques, les musées et les instituts de recherche.

Museums Yearbook 1981 est la dernière édition du répertoire des musées des îles Britanniques.

The Official Museum Directory, liste des musées américains et canadiens dressée annuellement, contient des informations sur le personnel, la direction, les collections, la recherche, les publications, les installations et les activités; on y trouve aussi l'adresse exacte des établissements, les heures d'ouverture et le prix d'entrée.

Nous recevrons bientôt la deuxième édition du *Directory of World Museums*, où

les établissements sont classés par pays; l'ouvrage décrit brièvement les collections et indique les heures d'ouverture. En outre, une nouvelle édition du *Répertoire des Musées canadiens et institutions connexes* vient de paraître.

On trouvera des informations sur les universités et leur personnel enseignant dans les publications suivantes: *Répertoire des Universités canadiennes*, *Commonwealth Universities Yearbook*, *American Universities and Colleges*, *Directory of American Scholars* et *National Faculty Directory*.

Nous pouvons enfin chercher quelles sociétés ou associations oeuvrent dans un domaine donné en consultant l'index des matières dans des ouvrages tels que l'*Encyclopedia of Associations* et le *Répertoire des associations du Canada*.

Saviez-vous qu'il existe à London (Ontario) une association canadienne de pigeons de concours?

La prochaine fois qu'il vous faudra une adresse,appelez la bibliothèque des MNC la plus proche ou la bibliothèque principale au n° 8-3923.

Gwynneth Evans

NMNS NEWS

International Museums Day

The first part of May was spent preparing for Museum Open House Day celebrated by three National Museums—the Gallery, Man and Natural Sciences.

And the work paid off. It seems to have been the best open house day in honour of International Museums Day yet. I'm sure everyone involved is looking forward to next year's event. We hope we will have involvement of the finance and admin sections of the museums. Participation in an event like this will give them the opportunity to garner some of the rewards after all the frustrating paper work. Certainly without their help none of the fun could have taken place.

Recovering

At Natural Sciences, Assistant Director of Administration Colin Eades is recuperating from an operation. We look forward to seeing him back in the office.

Trips available

The Museum's organized trip to Arizona in April came off a grand success thanks to the expert leadership of Ridge Williams, Chief of Mineralogy. If Museum staff are interested in finding out about the variety of trips organized by this "innovative museum", call 996-3102 and have your name put on the trip list.

Conferences

The two conferences announced in the last newsletter proved to be most successful in attracting some very interesting people.

The K-Tech Conference on the disappearance of dinosaurs boasted Dr. Luis Alvarez, Nobel prize winner for physics, as well as world renowned paleontologists, geologists and astronomers as participants.

The colloquium on symbiotic systems was attended by Dr. Peter Raven, the popular Director of the Missouri Botanical Institute, who gave a highly interesting slide talk to some 250 people, and Professor Lynne Margulies of the University of Boston. Professor Margulies was accompanied by some of her students.

Gerry Fitzgerald of the Paleobiology Unit and Dan Faber, museum scientist, organized a pre-CMA Conference meeting on the care of museum collections. There were over 90 registrants, representing a cross section of disciplines. The event proved most successful and the need for more meetings of this kind was highlighted. Speaking of the CMA, Helen Davies deserves a round of applause for the tremendous job she did organizing social events for the CMA. There was certainly little evidence of sad looking faces at any of the events.

Our Board of Trustees Chairman, Dr. Sean Murphy, was seen to be rolling with laughter at the after dinner entertainment. In fact, Dr. Murphy's presence during the whole CMA Conference was very warmly remembered by museum staff.

New Gallery Opens

Natural Sciences' Gallery of Plant Life has opened to rave reviews from museum people, the public and the press. Dr. Erich Haber, Chairman of the Gallery Committee, and Mike St. Jean (to mention only two hard and creative workers) deserve double kudos for their perseverance alone.

Students welcomed

Welcome aboard to the Summer Youth Employment projects participants who have arrived at the National Museum of Natural Sciences. Their presence will provide increased programming for the Dinobus, children's theatre and the National Programme. The Programme section's series on plants has been very successful. They were on Edible Plants, Organic Gardening, and plants used for dyeing and plants used for medicine.

Some are busy

Summer is usually a fairly quiet time for half the museum staff and very busy for the other staff. The busy ones are the scientific staff who are out on field trips. We will try to have a list of those field trips for the next issue. Sorry, I know I promised it last month... but I'll try harder. The often quiet summer period will also be a busy one for others who will be working on the final touches of a large exhibition of paintings by Robert Bateman and a fall programme on Nature Art. Details to come.

Notebook issued

Natural History Notebook #5 featuring Dinosaurs and Ice Age Mammals is off the press. Ottawa people can look forward to seeing it run in the Ottawa Citizen and Le Droit. If this letter is received by people out of the Ottawa area call 996-3102 for a list of other locations where it will be carried by the press. There are well over 100.

CBC interested

"Quirks and Quarks", CBC's Saturday afternoon science programme, came to the museum to interview some of our illustrious behind-the-scenes workers. The interviews with Bob Morland, Museum of Man, and Diana Laubitz, Dale Russell, Ron Séguin and Dick Harrington, Natural Sciences, pleased the producers. They would like to come back for more... Researchers out in the boondocks, if you have a story to tell, call your PR & I officer (6-3107). She or he'll be glad to help.

Bye for now
Louise Leclair

Rappels de la Planification des ressources humaines**"Secretarial Mechanics — A Skills Refresher"**

Ce cours de perfectionnement en techniques de secrétariat (destiné aux secrétaires et aux commis-dactylos) sera donné les 4 et 5 août 1981.

Une nouvelle formule d'appréciation, assortie de différents cours de formation à l'intention des gestionnaires, entrera en vigueur cet été. Les dates ne sont pas encore déterminées.

Programme d'aide aux employés — Étape initiale consistant à identifier les employés à problèmes au moyen d'entrevues sur le rendement. Les séances de formation auront lieu plus tard.

Archéologue honoraire

M. Iain C. Walker, chef de la Section de la conservation de la Commission archéologique du Canada, a récemment été élu "fellow" de la Society of Antiquaries of London. La société, fondée en 1707, est la plus prestigieuse société archéologique d'Europe; ses membres, recrutés un peu partout dans le monde, représentent tous les domaines de l'archéologie préhistorique, classique, historique et industrielle de l'Ancien Monde, et s'intéressent aussi à l'archéologie historique du Nouveau Monde.

Le Programme de symbolisation fédérale (PSF)

Étant donné l'importance de l'aspect visuel de ses communications, le gouvernement du Canada a lancé un programme de symbolisation visant à rendre le grand public plus conscient de ses programmes et de ses services. Le PSF a pour but de sensibiliser tous les Canadiens à la présence fédérale dans leur milieu et de promouvoir, par l'emploi de symboles normalisés, une identification visuelle uniforme de tous les services gouvernementaux.

La Corporation des Musées nationaux du Canada est entrée dans le programme depuis quelques mois et utilise maintenant cette signature:



Musées nationaux
du Canada

National Museums
of Canada

Vous la trouverez bientôt sur tous les imprimés et les véhicules de la Corporation ainsi que sur tous les documents d'information distribués au public par les MNC.

À cette signature, vient s'ajouter le mot-symbole "Canada". Il a pour but d'insister sur l'appartenance au gouvernement fédéral des organismes qui s'en servent.

Si vous désirez des renseignements sur le PSF et ses applications, appelez 593-4285.

NOUVELLES DU MNSN

Un succès d'équipe

La première partie de mai a été consacrée à la préparation d'une journée d'accueil organisée par trois musées nationaux: la Galerie, le Musée de l'Homme et celui des sciences naturelles.

Ce travail a porté fruit car cette journée d'accueil fut, semble-t-il, du point de vue de la qualité, la meilleure jamais organisée à l'occasion de la Journée internationale des Musées. Je suis sûre que tous les participants attendent avec impatience celle de l'année prochaine. Nous espérons que les sections des finances et de l'administration des Musées y participeront et pourront ainsi recueillir quelques récompenses après s'être donné tant de mal pour s'occuper de la paperasserie. Il est certain que sans leur aide, rien n'aurait pu se faire.

Convalescence

Le directeur adjoint de l'Administration, Colin Eades, se remet d'une intervention chirurgicale et nous espérons le revoir bientôt parmi nous.

Voyages organisés

Le voyage en Arizona, organisé en avril par le Musée, s'est révélé un grand succès grâce à la direction compétente de Ridge Williams, chef de la Minéralogie. Les employés des Musées qui désirent se renseigner sur les divers voyages organisés par ce "musée innovateur" n'ont qu'à téléphoner au numéro 996-3102 et faire porter leur nom sur la liste pour les voyages.

Conférences

Les deux conférences annoncées dans le bulletin du mois dernier ont eu un franc succès et ont attiré des gens fort intéressants.

Parmi les participants à la conférence K-Tech sur la disparition des dinosaures, on comptait M. Luis Alvarez, prix Nobel de physique, ainsi que des paléontologues, géologues et astronomes mondialement célèbres.

Assistaient au colloque sur les systèmes symbiotiques M. Peter Raven, le populaire directeur du Missouri Botanical Institute (qui donna une intéressante causerie avec diapositives devant quelque 250 personnes) et le professeur Lynne Margulis de l'Université de Boston, qui était accompagnée de quelques étudiants.

Gerry Fitzgerald, de la Division de la paléobiologie et Dan Faber, scientifique du Musée, ont organisé une réunion préalable à celle de l'AMC et portant sur le soin des collections muséales. Elle a accueilli plus de 90 participants, qui représentaient un vaste éventail des disciplines. Là aussi, ce fut une réussite et l'on souligna la nécessité d'avoir d'autres rencontres de ce genre. Et puisqu'on parle de l'AMC, Helen Davies mérite d'être acclamée pour avoir si bien organisé les ma-

nifestations sociales de l'Association. Le sourire était certes de mise.

On a vu le président de notre Conseil d'administration, M. Sean Murphy, se tordre de rire au cours du spectacle qui a suivi le souper. Le personnel des Musées garde d'ailleurs un fort bon souvenir de sa présence durant toute la manifestation.

Ouverture de la nouvelle galerie

La Galerie de la vie végétale a ouvert ses portes aux Sciences naturelles et la communauté muséale, le public et les journaux s'en sont déclarés ravis. Erich Haber, président du Comité de la Galerie, et Mike St-Jean (pour ne mentionner que deux gros bûcheurs et créateurs) méritent toutes nos félicitations pour leur persévérance.

Bienvenue aux étudiants

Nous souhaitons la bienvenue aux étudiants fraîchement arrivés au MNSN pour participer aux projets du Programme d'emploi d'été pour les jeunes. On pourra ainsi élargir l'éventail d'activités offertes par le Dinobus, le théâtre pour enfants, et les Programmes nationaux. La série consacrée aux plantes a donné elle aussi d'excellents résultats: les premiers programmes portaient sur les plantes comestibles, le jardinage organique, les plantes employées pour la teinture et les plantes médicinales.

Il y en a qui travaillent...

L'été est habituellement une période assez tranquille pour la moitié du personnel du musée, mais les autres employés, les scientifiques en voyage sur le terrain, sont fort occupés. Nous essaierons de présenter une liste de ces voyages au prochain numéro. Je sais que j'ai déjà fait cette promesse le mois dernier... mais je redoublerai d'efforts. Par ailleurs, d'autres personnes ne chômeront pas cet été: celles qui participeront à la mise au point d'une grande exposition de peintures par Robert Bateman et d'un programme d'automne sur l'art de la nature. Nous fournissons plus tard de plus amples détails à leur sujet.

Parution d'un cinquième Carnet

Le Carnet d'histoire naturelle ° 5, qui porte sur les dinosaures et les mammifères de la période glaciaire, vient de paraître. Dans la région de la Capitale, on pourra en lire le contenu dans l'Ottawa Citizen et Le Droit. Ceux qui habitent hors de la région peuvent téléphoner au numéro 996-3102 pour obtenir une liste des autres endroits où le Carnet sera publié: il y en a plus d'une centaine.

Radio Canada anglais à l'ECV

Les responsables de l'émission sur la science *Quirks and Quarks*, présentée le samedi après-midi au réseau anglais de Radio-Canada, sont venus au musée interviewer certains de nos illustres collaborateurs qui travaillent dans les coulisses: Bob Morland du Musée de l'Homme, ainsi que Diana Laubitz, Dale Russel, Ron Séguin et Dick Harington des Sciences naturelles; satisfaits,

nos visiteurs prévoient revenir. Avis aux intéressés: si vous avez une histoire à raconter, communiquez avec votre agent des relations publiques et de l'information qui vous prêtera volontiers une oreille attentive.

À la prochaine!
Louise Leclair

Making the most of sources of information

"Making the most of available sources of information", a Special Interest Session of CMA, drew a group of more than 30 on Thursday afternoon, May 28.

R. Alex Wilson, Curator of Botany at the Nova Scotia Museum, opened the seminar by discussing the range of questions he receives and the sources needed to answer them. He emphasized the importance of the library collections as well as the information files maintained by the curator. In response to popular topics, the Nova Scotia Museum produces "information sheets" which are available free of charge.

Lorna Kee, Acting Chief of Educational and Cultural Affairs, National Museum of Man, presented her need for information concerning information. As the work of the Director involves the translation of the research and interests of the Museum of Man into popular and educational media, she pointed out the relevance of information on subjects such as readability, learning patterns, graphic design and the evaluation of educational products. The Division is on the mailing list of many agencies concerned with communication and education.

Len Gottselig, Librarian at the Glenbow-Alberta Institute, spoke on the origins and development of the library and archives as a centre of research. He then led a lively discussion on the interrelationship of archival material, published documents and the study of museum collections.

The papers of the first two speakers are available at the National Museums Library.

NMNS unit moves to new location

Terry Morgan and the Taxidermy Unit moved from the old Grant-Unsworth Building on Catherine Street to spacious new quarters at 700 Industrial Ave. on May 15.

The facility includes a new Dermestidarium and Defleshing laboratory, as well as model-making and carpentry shops. Their new phone number is 8-4199.

Avez-vous visité un musée aujourd'hui?

19,998 visiteurs à la Collection nationale de l'aéronautique durant le mois de mai.

Des membres du Conseil d'administration visitent des établissements muséaux en Nouvelle-Écosse

Au début de juin, le Conseil d'administration s'est rendu à Halifax, Lunenburg et Bridgewater pour une visite de deux jours qui s'inscrit dans le cadre des deux visites extérieures que le Conseil a décidé de faire chaque année (en plus de ses quatre réunions régulières à Ottawa) pour rencontrer les représentants des gouvernements, le personnel des musées et pour connaître leurs établissements, leurs programmes et leurs problèmes.

Deux journées bien remplies! Le 10 juin, visite du Nova Scotia Museum, où Lynton Martin et son personnel ont entraîné les membres du Conseil dans une tournée étourdissante et leur ont exposé leurs programmes et leurs projets. Ils comptent, en particulier, créer un réseau de petits musées en différents points de la province qui illustreraient tous les aspects de la culture passée et présente de la Nouvelle-Écosse.

M. Niels Jannasch, directeur du Maritime Museum of the Atlantic (constituant de Halifax) était heureux de montrer au Conseil ses nouvelles installations sur le bord de la mer. De style alliant l'ancien et le nouveau, le musée ne manquera pas d'attirer le public quand il ouvrira officiellement à la fin de l'été, d'autant qu'il se trouve tout près du projet "Historic Properties."

Le Conseil d'administration du Nova Scotia Museum était l'hôte de celui des MNC à l'hôtel Lord Nelson pour le repas de midi qui a donné lieu à une rencontre avec le ministre de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse, l'honorable T.R.B. Donahoe, des fonctionnaires provinciaux et les gens des musées de Halifax et des environs.

Après le repas, le Conseil a visité l'Art Gallery of Nova Scotia. Le conservateur de ce musée, M. Bernard Riordon, et son personnel ont guidé les membres du Conseil et leur ont fait part de leurs projets futurs: en particulier la construction d'un nouveau musée, sur le bord de la mer également, qui devrait comprendre d'autres attractions pour les touristes et la population locale. M. Louis Stephen, sous-ministre (Affaires culturelles) au Department of Recreation, Culture and Fitness, a aussi accueilli les membres du Conseil et s'est entretenu avec eux.

Puis ce fut le départ pour l'université Mount St. Vincent où la présidente, Mme Margaret Fulton, la directrice de l'Art Gallery, Mme Mary Sparling, les membres du Conseil d'administration et le personnel de la Mount St. Vincent Art Gallery ont accueilli le groupe. Grâce à Mme Sparling et aux membres de son

personnel, peu nombreux mais jeunes et enthousiastes, l'Art Gallery joue un rôle important dans la vie des étudiants de l'Université et des habitants de Halifax.

Le premier jour s'est terminé par une réception offerte par le Conseil d'administration des Musées nationaux du Canada à quelque 125 personnes, fonctionnaires provinciaux et membres du personnel et des conseils des musées. Le décor a largement contribué au succès de la cérémonie: elle avait lieu dans le splendide foyer du Maritime Museum of the Atlantic.

Le lendemain matin, les membres du Conseil prenaient l'autocar vers Lunenburg, pour un voyage d'une heure et demie dans les charmants paysages de Nouvelle-Écosse. Le clou de la tournée du Maritime Museum of the Atlantic à cet endroit a été la visite de deux des navires, propriété du musée. Le capitaine Matthew Mitchell du "Cape North" et M. Lawrence Tanner du "Theresa E. Connor" ont fait une description saisissante de la vie à bord de ces bateaux de pêche.

Après le repas au Boscawen Manor de Lunenburg, le Conseil a visité le DesBrisay Museum and National Exhibition Centre. Le musée et son parc ont été créés dans le cadre d'un projet du centenaire dont la ville de Bridgewater peut être très fière. En plus d'une exposition d'objets illustrant l'histoire de la Province, une partie du musée est consacrée aux artistes locaux. Ainsi compte-t-on entretenir l'intérêt de la population de la région et son enthousiasme pour le musée.

Après cette visite de deux jours bien remplis, passionnante et intéressante, le groupe s'est rendu en autobus à l'aéroport où il a pris l'avion en début de soirée le 11 juin.

Le Conseil d'administration projette de visiter Winnipeg en octobre. Deux autres voyages sont prévus qui devraient conduire le Conseil en 1982 dans la ville de Québec et à Vancouver-Victoria.

Acting Director named to National Gallery

The Board of Trustees announced the appointment of Joseph Martin as Acting Director of the National Gallery effective July 1. He succeeded the previous acting appointment of Michael Bell. Mr. Martin will remain in the position at the Gallery until the Government names a successor to Dr. Hsio-Yen Shih who resigned last March.

Mr. Martin has been with the Gallery for 11 years. He was Deputy Director from 1970 to 1973 and Associate Director from 1975 to 1978. His most recent position was Special Advisor, External Affairs. He was head of the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization office in Venice from 1973 to 1975, responsible for the international effort to save Venetian art treasures from flood damage.

Federal Identity Programme

Because visual identity is an important aspect of a government's communication, the Government of Canada has introduced an identity program to increase public awareness of its programs and services. This program is intended to ensure that all Canadians appreciate the federal presence and to promote, by the use of standard images, a uniform visual identity throughout all components of the government.

The National Museums of Canada entered this program several months ago and now uses the following signature:



National Museums Musées nationaux
of Canada du Canada

This symbol will soon be found on all printed matter, vehicles, signage, and all information material aimed at the public.

The "Canada" wordmark has recently been added to this signature. Its purpose is to emphasize that the users of the wordmark are part of the Government of Canada.

If you would like information on the Federal Identity Program and its uses call 593-4285.

Personnel

Bulletin from the cradle

On June 2, Robert and Nancy Fournier received a visit from the stork. Aimée-Marie weighed in at eight pounds, one ounce.

On June 12, Lucie and Gilles Cheff announced their first arrival: Josée-Tania at six pounds, 12 ounces.

Congratulations and best wishes to the new parents.

Comings and Goings

Louise Léger is on extended sick leave. We wish her a prompt and complete recovery.

Huguette Dorion, a former term employee, has a permanent position in the Classification Section.

Jane Sheard, former secretary to the Director, has been appointed to the Staff Relations Section.

Anne Jodoin has become a Staffing Assistant in Suzanne Clément's section.

After agreeing to an extended stay in the Staffing Division, Lucille Finsten began a well-deserved holiday on June 19.

We offer a warm welcome to Shelley Orme who joined the Pay and Benefits Section on June 29. She is responsible for Administration, Communications, Personnel and Publications sectors as well as the National Museum of Natural Sciences and the Secretary-General's Office.

We are also happy to welcome Brigitte Bellefeuille who joined the Staffing Division in mid-June. Brigitte will be with us for a few weeks, assisting with several special projects.

La Galerie, premier musée d'art à vraiment collectionner les photos

En avril 1967, la Galerie nationale décide d'entreprendre une collection de photographies et, ainsi, devient le premier musée d'art national au monde à s'y employer activement.

Le budget d'acquisition annuel d'alors est de \$5000. À cette époque, la plupart des musées et des collectionneurs ne considèrent pas encore les photographies comme des objets de collection. S'il fallait commencer aujourd'hui, un budget annuel de \$500 000 serait nécessaire pour concurrencer le marché de façon aussi active qu'en 1967.

Jim Borcoman, directeur des Expositions et des Services éducatifs à cette époque, est, avec l'aide de Mlle Jean Sutherland Boggs, alors directrice de la Galerie, à l'origine de la collection.

La collection se compose d'oeuvres très rares et très recherchées. Comme l'explique Jim Borcoman, la Galerie "ne collectionne que les épreuves photographiques produites au cours de sa vie par le photographe ou son atelier".

Avec les années, la Galerie a rassemblé une vaste collection internationale d'environ 12 000 images qui montrent l'histoire de la photographie, dans l'optique de la fabrication de l'image plutôt que dans sa perspective purement technique.

La collection, dont les œuvres les plus anciennes sont celles de William Henry Fox Talbot (1800-1877), inventeur de la technique du négatif et de l'épreuve positive, s'étend de 1839 à nos jours. Elle comprend une épreuve positive de la maison de Talbot, à Lacock Abbey, ainsi que son négatif sur papier, qui datent d'avant août 1839 et qui ont été achetés en 1972. Ils font partie d'un ensemble de 116 photographies, acquises par la Galerie, qui illustrent toute la gamme des expériences de ce photographe.

Parmi les autres œuvres importantes de la collection il faut noter:

- 113 photographies acquises en 1968, prises par Charles Nègre (1820-1880), peintre français devenu photographe vers 1850. C'est la plus grande collection publique actuelle de ce photographe. En 1976, Jim Borcoman a organisé une exposition d'envergure portant sur Nègre et ses œuvres, accompagnée d'un catalogue auquel ont été attribués quatre prix: trois pour sa conception et un plus important pour avoir contribué aux études sur l'histoire de la photographie.
- une vaste collection de photographies par Edward Weston (1886-1958), comprenant manuscrits et correspondance, achetés il y a deux ans à un collectionneur d'Ottawa. Weston est un des plus grands artistes du XX^e siècle en matière de photo.

Cela dit, malgré les restrictions budgétaires et des difficultés toujours croissantes, la collection grandit. Des négociations sont toujours en cours en vue d'acquérir la célèbre collection Arnold Crane grâce à laquelle la Collection de photographies pourrait rivaliser avec celles de la George Eastman House ou du Museum of Modern Art et ainsi devenir une des plus prestigieuses du monde. Toutefois, il faut, pour ce faire, l'intervention immédiate du gouvernement.

Liste des membres du personnel chargés de la collection: Jim Borcoman, conservateur; Ann Thomas, conservateur adjoint, Hazel MacKenzie, adjointe de conservation et Joceylyn Bisson-Savard, secrétaire.

Board members visit Nova Scotia museums and galleries

The Board of Trustees visited Halifax, Lunenburg and Bridgewater, Nova Scotia, for two days early in June. This was in keeping with the Board's policy of making two out-of-town visits each year (in addition to the four regular meetings in Ottawa) to meet government officials, museum people and their staff to learn about their galleries, their programmes and problems.

They were a very full two days! The first visit on June 10 was to the Nova Scotia Museum where Lynton Martin and his staff conducted a whirlwind tour and briefed the Trustees on their programmes and projects, which include a network of smaller institutions throughout the province, demonstrating all aspects of Nova Scotia's historical and modern culture.

Mr. Niels Jannasch, Director of the Maritime Museum of the Atlantic (Halifax Component), was very pleased to show the Trustees his new quarters, located on the Halifax waterfront. The building is a beautiful blend of the old and the new, and will be a big draw for visitors when it officially opens later in the summer. The Museum is very close to the Historic Properties development in Halifax, which will also help to attract residents and tourists.

The Board of Governors of the Nova Scotia Museum hosted a luncheon for the NMC Board of Trustees at the Lord Nelson Hotel, which provided an opportunity to meet with Nova Scotia's Minister of Education, the Honourable T.R.B. Donahoe, provincial officials and museum people from Halifax and the surrounding area.

After lunch, the Board visited the Art Gallery of Nova Scotia where its Curator, Mr. Bernard Riordon, and his staff conducted a

tour and spoke to the Trustees about their plans for the future. These included the construction of a new Gallery, also in the waterfront area, with other amenities to attract residents and visitors. Trustees were also welcomed and briefed by Mr. Louis Stephen, the Deputy Minister (Cultural Affairs) of the Department of Recreation, Culture and Fitness.

Then it was off to Mount St. Vincent University where the Trustees were greeted by the President, Dr. Margaret Fulton, the Director of the Art Gallery, Mrs. Mary Sparling, and members of the Board of Governors and staff of the Mount St. Vincent Art Gallery. With a small, but young and enthusiastic staff, Mrs. Sparling has made the Gallery an important part of the lives of the Mount St. Vincent students and of the residents of Halifax.

The first day of the Halifax visit was rounded off with a reception for approximately 125 provincial government and museum people (staff and Members of Boards), hosted by the Board of Trustees of the National Museums of Canada. The locale played a large part in the success of this function — it was held in the splendid foyer of the Maritime Museum of the Atlantic.

The next morning, the Trustees boarded a bus for a trip of 1½ hours through the lovely Nova Scotia countryside to Lunenburg. The visit to the Maritime Museum of the Atlantic (Lunenburg component) was highlighted by a tour of two of the vessels belonging to the museum. Captain Matthew Mitchell of the *Cape North* and Mr. Lawrence Tanner of the *Theresa E. Connor* made history come to life with their description of life aboard these fishing ships.

After lunch at the Boscawen Manor in Lunenburg, the DesBrisay Museum and National Exhibition Centre was visited. The Museum and its surrounding park were a centennial project of which the Town of Bridgewater can be very proud. In addition to a display of artifacts tracing the history of the province, part of the Museum's space is turned over to exhibitions by local artists, which helps to foster community interest in and enthusiasm for the Museum.

An interesting, exciting and very busy two days ended with a bus to the airport to catch early evening planes on June 11.

The Board of Trustees plans to visit Winnipeg in October, with trips tentatively scheduled for Quebec City and Vancouver/Victoria in 1982.

Des mots, des mots, des mots, des . . .

Les Services d'information de la Corporation coordonnent la traduction de près de 1 500 documents par an. Très exactement 1 765 944 mots en 1980-1981.

Plus de 90 participants à l'atelier sur les collections d'histoire naturelle

Tenu sous les auspices du Musée national des sciences naturelles, un atelier sur le soin et l'entretien des collections d'histoire naturelle a eu lieu les 27 et 28 mai, au pavillon Marion de l'Université d'Ottawa. Les participants représentaient toutes les provinces sauf l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.

Les principaux conférenciers de ces deux journées étaient M. Caesar Romero-Sierra de l'Université Queen, qui a parlé des possibilités de la diatirologie, et M. Don McAllister du MNSN, qui a fait un exposé sur un système de catalogage par micro-ordinateur. Dix-huit autres communications sur divers sujets ont été présentées au cours des deux matinées. Les après-midi étaient consacrés à des visites guidées de l'Herbier national, la Division de la paléobiologie du MNSN, la collection nationale des coléoptères et la collection de squelettes du Centre d'identification zooarchéologique. Six affiches sur différents sujets étaient exposées, ainsi que des publications et livres portant sur le soin et l'entretien des collections d'histoire naturelle.

Deux entreprises commerciales ont montré leurs systèmes d'entreposage de collections. Des membres de l'University Women's Club of Ottawa se sont occupées des inscriptions.

Les travaux de cet atelier sur les collections d'histoire naturelle seront publiés à une date ultérieure. De l'avis général, il était utile de tenir une telle réunion de spécialistes des collections, et les participants ont convenu qu'il y aurait lieu d'organiser un autre atelier en 1983.

DAN FABER et GERRY FITZGERALD
MNSN

Did you know that:

The public loves the NMC's red brochure? Over 250,000 were distributed in Canada and abroad in 1980-1981.

At last count, two promotional films on the NMC received over 650 television airings across Canada, worth approximately \$185,000 in free publicity.

Avez-vous visité un musée aujourd'hui?

56,080 visiteurs à l'Édifice commémoratif Victoria durant le mois de mai.

Staff changes are announced at the National Programmes

Canadian Conservation Institute

Four employees resigned in June: D. Bélanger, Training and Information Clerk; J. Campbell, Secretary to the Director, Conservation Services; S. Rempel, Conservation Scientist; and C. Charette, Conservation Science Technician.

In May, S. Diffin was appointed Assistant Registrar, and S. Michalski, E. Moffatt and H. Burgess were appointed Conservation Scientists.

H. Holt became Conservation Technician and M. Anderson, Librarian, in June.

Programme Coordination Division

C. Maloney was appointed Special Projects Officer in June.

National Inventory Programme

D. McCarthy resigned as Manager, Computer Services, in May and C. Warfe as Analyst/Programmer in June.

Mobile Exhibits Programme

Since June 8, the programme has five new senior interpreters: R. Basque was appointed while B. Grass, A. Sibley, D. Cartwright and M. Bédard were promoted to the positions.

Four employees resigned from the programme: L. Mills as Senior Finance Clerk, C. Gervais as Field Operations Clerk, G. Thomas as Interpreter and D. Kolmer as Chief, Tour Operations.

Museum Assistance Programs

Murray Frost, Senior Assistant Conservator, Archaeology/Ethnology Laboratory, CCI, has been seconded to Museum Assistance Programmes for one (1) year to advise MAP in the areas of building design and layout, environmental conditions, climate control, lighting, exhibit case design, storage and other factors affecting the conservation of collections, as they relate to grants.

Pearl Hlavacek, Executive Assistant to the Director of the Mobile Exhibit Programme, has been seconded to Museum Assistance Programmes to assist the Assistant Director, Regional Operations.

Neil Carleton, Project Manager, Fisheries Museum of the Atlantic (1967), Lunenburg, Nova Scotia, will be joining Regional Operations of Museum Assistance Programmes, on term, starting July 6, 1981. He will be assuming the duties of Regional Coordinator for the Prairie Region. He replaces Alix Hector who left MAP in February to become an officer with the Group minoritaire des langues officielles au Secrétariat d'état.

Jan Armstrong, Regional Coordinator for the Atlantic Region, will be leaving MAP at the end of July on a leave of absence. She is headed for California!

Louise Mantha, Coordinator of the Training Assistance Programme of MAP, finished the Career Assignment Programme (CAP) course in December 1980, and started her first CAP assignment with Treasury Board. CAP is an integrated selection, education and assignment program, designed for individuals who have demonstrated potential to attain senior executive positions. Louise was replaced by Mary-Lou Brown, formerly Head of Training and Standards for the Canadian Museums Association.

Michèle LaRose, Training and Information Coordinator, CCI, who was seconded to Museum Assistance Programmes last November, has been accepted into the Career Assignment Programme. Her first assignment will be as Assistant Corporate Policy and Planning Officer, with the Policy, Planning and Evaluation Group of NMC, starting July 2, 1981.

Janet Bridgland, Programme Coordinator of the new Conservation Assistance Programme, left MAP in June to become a consultant for the ICOM Committee for Conservation based in Paris, France. Her duties at MAP have been assumed by Mary-Lou Brown, Programme Coordinator of MAP's Training Assistance Programme.

Planification et perfectionnement des ressources humaines

Tous les comités de travail sur les ressources humaines qui avaient été formés pour faire des recommandations sur le système d'appréciation des employés, le système d'information du personnel, la formation et les programmes de promotion professionnelle ont présenté leurs conclusions. Les comités de direction des ressources humaines voudraient remercier tous les employés ayant participé aux comités de travail.

Depuis le dernier bulletin, deux personnes de plus sont venues se joindre à la Division de la planification et du perfectionnement des ressources humaines: Merrill Gleddie comme agent de formation et Danielle St-Pierre comme adjointe à l'agent des systèmes d'information. De plus, Jean Racine s'ajoutera à la Division en septembre 1981 quand la planification francophone sera intégrée à la planification des groupes minoritaires.

Un nouveau formulaire d'appréciation, qui pourra être utilisé dès l'automne, a été conçu. Il y aura des sessions de formation pour apprendre aux gestionnaires comment remplir le formulaire. Merci au comité d'appréciation (Cliff McCawley, Jim Borcoman, Joe

Suite p. 11

Planification (suite)

Dorning, Betsy Gowan, Diana Laubitz) pour leur aide.

Un programme d'aide aux employés s'organise et sera implanté à la fin de l'été. Il offrira de l'aide aux employés dont le rendement professionnel peut diminuer ou s'être détérioré pour des raisons de santé ou autres.

Le système d'information des ressources humaines sera lancé fin novembre; un OM du MAS sera détaché aux MNC le 1^{er} août 1981 en vue d'en terminer la conception et l'implantation. On espère que le système fonctionnera à plein rendement et fournira les rapports d'information du personnel aux gestionnaires dès le début de 1982. Merci au comité du système d'information (Merrill Gleddie, Jan McConnel, Graham Parsons, Harvey Slack, Christina Thompson) pour leur aide.

Deux cours commenceront à l'automne: (1) un programme de stages pour les nouveaux employés des MNC et (2) un cours d'introduction à la muséologie pour les non-professionnels (personnel de soutien, de l'administration, des finances, etc.). Ce dernier cours vise à aider les fonctionnaires de carrière à mieux comprendre et à mieux apprécier tout ce qui concerne les musées. Les professionnels de tous les MNC seront appelés à jouer le rôle de personnes ressources.

Vérifiez les dates des cours et des programmes qui commencent en septembre dans les annuaires des cours de langue des MNC ou de la CFP. Il faut s'inscrire aux cours spéciaux de la CFP avant la fin de juillet et à ceux des MNC avant la fin d'août. L'agent de liaison du personnel de votre constituant a des exemplaires des annuaires et des formulaires d'inscription, alors, n'hésitez pas!

Human Resources committees make final reports

All the human resources working committees that were formed to make recommendations on the employee appraisal system, the personnel information system, job training, and career development programs have presented their final reports. The Human Resources Steering Committees would like to thank all employees who participated in the working committees.

There were two additions to the Human Resources Planning and Development staff since the last newsletter. Merrill Gleddie has joined the team as a training officer and Danielle St-Pierre as assistant to the Information Systems Officer. In addition, Jean Racine will be joining the HRPD Division in September 1981 when the Francophone plan-

Cont'd on p. 12

Gallery first in world to actively collect photos

In April of 1967, it was decided at the National Gallery to begin a photography collection, making the Gallery the first national art museum in the world to actively collect photographs.

The collection was started with an annual acquisition budget of \$5,000. At that time, photographs were not considered to be collectable objects by most museums and collectors. Were we to begin now, an annual budget of \$500,000 would be required to compete as actively in the market as we did in 1967.

The collection had its beginnings with Jim Borcoman, who at the time was Director of the Exhibition and Education Department, along with the support of Miss Jean Sutherland Boggs, then Director of the Gallery.

The collection contains very rare and highly sought-after works. As Jim Borcoman explains, the Gallery "collects only original photographic prints produced by the photographer or his studio during the photographer's lifetime."

Over the years, the Gallery has amassed a sizable international collection of approximately 12,000 images covering the history of photography as an image-making process as opposed to a technological concern.

The collection spans from 1839 to the present, of which the earliest work is by the inventor of the negative-positive process, William Henry Fox Talbot (1800-1877). Included is a positive print of Talbot's residence at Lacock Abbey, together with its paper negative made prior to August 1839, and acquired

in 1972. This work was purchased as part of a collection of 116 works by Talbot illustrating the range of his experiments.

Notable strengths of our collection include:

- 113 photographs by Charles Nègre (1820-1880), French painter turned photographer around 1850, purchased in 1968. This group constitutes the largest public collection of his work in existence. A major exhibition based on our Nègre material, with accompanying catalogue, was organized by Jim Borcoman in 1976. Four awards of merit (a major award for contributing to studies in the history of photography and three for design) were received for the publication.
- a large collection of photographs by Edward Weston (1886-1958), including manuscripts and correspondence, purchased from an Ottawa collection two years ago. Weston was one of the most important artists to have worked in the medium in the 20th century.

All said and done, the photography collection is growing despite barriers of fiscal restraint, although the difficulties increase each day. Negotiations are still underway to acquire the renowned Arnold Crane collection. The possibility of this acquisition coupled with our present collection would raise its status to one of the most prestigious in the world, ranking with such collections as the George Eastman House and the Museum of Modern Art. To secure this collection, immediate active government support will be required.

Staff Consists of: Jim Borcoman, Curator; Ann Thomas, Assistant Curator; Hazel MacKenzie, Curatorial Assistant, and Jocelyne Bisson-Savard, Secretary.

Coaching and Counselling Skills Workshop is a Must for Managers

This workshop is a MUST for managers, supervisors of many or of one! I cannot begin to describe what a fantastic three days we spent — nor would I want to for fear of taking away some of the pleasure you would surely derive from discovering it for yourself.

There were only four of us and we were kind of shy that first day. That didn't last.

Michel Girodo took us through the concept of self and our self image and self esteem. We looked at how people saw us and how we saw ourselves through the eyes of others. And then we saw ourselves on video-tape and had a chance to tell ourselves and each other what we thought.

On the following days, we worked through writing letters of recommendation which

stressed documentation of fact and, where possible, the non-usage of terms such as: intelligent, patient, hard-working, etc. in favour of describing behaviour in such way as to allow the reader to draw his/her own conclusions.

We looked and studied and wrote different kinds of appraisals, i.e. positive, negative, neutral. Then came the role-playing and we were able to uphold our appraisals when faced with the varied reactions of our "employees".

Throughout these exercises there was a thread that bound it all — communicating effectively. There was no pressure to perform, no tension. Though the workshop was conducted mostly in French, we had the choice of expressing ourselves, either orally or in written form, in the official language of our choice.

The four of us had lunch together on Friday and we talked a little about the changes we had made by using the tools we had been given. Aside from that, we just talked, like four old soldiers, planning a new campaign.

Nanette Cromier

5000 personnes à la journée d'accueil dans l'Édifice commémoratif Victoria

Le 10 mai n'était certes pas un jour ordinaire au Musée national de l'Homme. Pour célébrer la Journée internationale des Musées, le nôtre s'est joint à celui des sciences naturelles et à la Galerie nationale pour présenter une "journée d'accueil" aux trois établissements. Un nombre impressionnant d'articles exposés, d'ateliers et d'autres activités ont donné au public de tout âge un aperçu intéressant des coulisses des musées. Les nombreuses manifestations ont attiré 4 858 visiteurs enthousiastes à l'Édifice commémoratif Victoria. Toute la journée, le Dinobus du Musée des sciences naturelles a effectué gratuitement la navette entre l'ECV et la Galerie nationale.

Les activités du Musée national de l'Homme comprenaient notamment une démonstration fort appréciée, effectuée par la Division des programmes nationaux: on enseignait aux assistants comment découper et choisir les passe-partout d'une manière professionnelle pour faire leurs propres encadrements. Cette manifestation se révéla très populaire: des spectateurs se sont dits très satisfaits d'avoir appris des notions dont ils allaient pouvoir se servir.

Des représentants du Service canadien d'ethnologie animaient trois activités: le public s'est intéressé à la fabrication de filets de pêche chez les Indiens de la Côte Ouest, aux techniques de conservation employées pour restaurer et préserver les vêtements traditionnels des Indiens, ainsi qu'à un service d'identification et d'information pour l'art inuit.

Human Resources (Cont'd)
ning function will be integrated with the minority groups planning function.

A new appraisal form has been drafted. It will be ready for use early in the fall. There will be training sessions to show managers how to complete the form. Thanks goes out to the Appraisal Committee of Cliff McCawley, Jim Borcoman, Joe Doring, Betsy Gowan, Diana Laubitz for their assistance.

An Employee Assistance Program is being developed for implementation later this summer. Its purpose is to offer assistance to employees whose work performance may be impaired or may have deteriorated because of health or behavioural problems.

The Human Resources Information System will be set up by the end of November. An OM specialist from DSS will be seconded to NMC on August 1, 1981 to complete the design and implement the system. It is hoped the system will be fully operational and provide personnel information reports to managers by early

La division de l'Histoire a également documenté le public en identifiant des pièces d'argent et de verre, des costumes et des accessoires, et en donnant de conseils sur la restauration du mobilier et des textiles. Le public a pu participer à un jeu d'identification d'objets historiques façonnés par l'homme.

Au Centre d'activités, des centaines d'enfants ont pris plaisir à reproduire, avec de la plasticine, des poteries iroquoises, avant d'accompagner les adultes à une exposition sur l'évolution humaine; les deux manifestations étaient produites par la CAC.

Dans la même salle, des employés du CCECT ont encouragé les gens à écouter des chansons folkloriques traditionnelles enregistrées sur des cylindres de cire; le public pouvait également se soumettre à un test portant sur l'identification d'objets façonnés tirés de la collection du CCECT.

Environ 1000 enfants et adultes ont assisté à un théâtre de marionnettes folkloriques présenté par la Division de l'éducation et des affaires culturelles. La représentation a eu lieu six fois dans chaque langue officielle. Les enfants ont ensuite eu l'occasion d'examiner et de manipuler des jouets folkloriques et de goûter à des morceaux de Paska (pain ukrainien) et à des tartes au sucre.

De petits cadeaux comme des exemplaires d'*Oracle*, des macarons représentant un castor et des ballons spécialement imprimés ont été distribués toute la journée aux divers emplacements de l'Édifice commémoratif Victoria.

Un orchestre genre Dixieland, qui se produisait dans la mezzanine, intensifiait l'atmosphère de fête.

Le Musée canadien de la guerre, bien que n'ayant pas prévu de journée d'accueil proprement dite, a organisé, tout l'après-midi, des démonstrations et une exposition continue des armes employées du XVII^e au XX^e siècle.

Lise Hupé

1982. Thanks are extended to the Information System Committee of Merrill Gleddie, Jan McConnel, Graham Parsons, Harvey Slack, Christina Thompson for their assistance.

Two courses are being designed for the fall: an NMC orientation program for new employees and a basic museology course for employees who are not museum professionals (support staff, administrative employees, finance employees, etc.). The objective of the second course is to give the career public servants a greater understanding and appreciation of the museum community. Museum professionals throughout the Corporation will be called upon to be our resource persons.

Check the NMC and PSC Language Training Calendars for September courses and programs. Applications for PSC special courses are due the end of July and applications for NMC special courses are due the end of August. The personnel liaison officer in your component has a copy of the calendars and application forms, so allez-y!

Musings from the Library

Do you need the name of a particular director or curator, the address of an association or museum, the description of a collection or the purpose of a society? The library has a collection of useful reference books in which answers to these questions (and others) are found.

The *World of Learning*, an annual publication, provides information on the major institutions of higher education in every country, including learned societies, libraries, museums, research institutes and universities.

Museums Yearbook 1981 is the most recent edition of the directory of museums and galleries in the British Isles.

The Official Museum Directory 1981, an annual list of both American and Canadian museums, gives information on the personnel, governing authority, collections, research and publications, facilities and activities, as well as the address, hours and admission price.

We await the second edition of the *Directory of World Museums*, arranged geographically by country. Brief annotations on the collections and hours are provided. A new edition of the *Directory of Canadian Museums and Related Institutions* has also just appeared.

Information on faculty and universities is available in publications such as: *Directory of Canadian Universities*, *Commonwealth Universities Yearbook*, *American Universities and Colleges*, *Directory of American Scholars* and *National Faculty Directory*.

Finally, we can research for pertinent societies or associations by checking the subject index of sources such as the *Encyclopedia of Associations* or the *Directory of Associations of Canada*.

Did you know that there is a Canadian racing pigeon association in London, Ontario?

Next time you need an address, call your nearest NMC library or the main library at 8-3923.

Gwynneth Evans

ECHO

Published monthly by
the National Museums of Canada.
Correspondence should be sent
to: Information Services Division
National Museums of Canada
Ottawa K1A 0M8
Tel: 593-4285

Publication mensuelle des
Musées nationaux du Canada
Adresser toute correspondance à la
Division des services d'information
Musées nationaux du Canada
OTTAWA K1A 0M8
(tél.: 593-4285)